



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



DIRECCIÓN ACADÉMICA

Sichjéen én xi chji.
Én naxínnì chjotà nanginy' án
Uso la lengua escrita.
Mazateco Alta

Xi je kjimalì
Formativa

MEVyT IB B1EULF1.14.8.1

Naxinandá ng'ajko / Estado:

Jña bánèntsja / Coordinación de zona:

Jña batéxomale / Municipio:

'nde / Localidad:

Kja-aínle chjota jchíngaa / Nombre del adulto:

Nixjin nga k'uendajin / Fecha de aplicación:

'nde jñani k'uenda / Lugar de aplicación:

Chjota xi sik'iendajin / Nombre del aplicador:

Choa ntjsa chjota jchíngaa xi tsak'iéndajin xon
Firma del adulto que presentó el examen

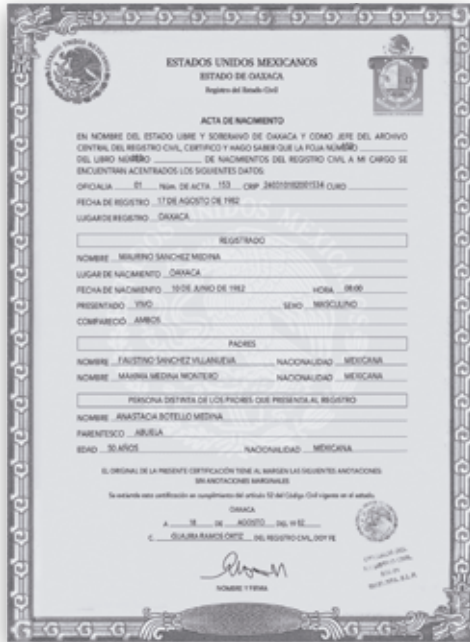
Jè xá xi tjió xi fi sani, kui xi b'akaole ts'e kjoas'endajin 1 xi je kjimalì ts'e ngaya *Sichjéen én xi chji. Én naxínnì chjota nanginy'án.* MIBES 5 xi ts'e MEVyT xi jaò én bakóya.

l xi je kjimalì sokòlì kjoachjònangi nga kao én naxínnì k'oa tì kao kastìa, k'oás'ìn kui sichjáin jñanile én xi tíchjònangilì.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación Formativa 1 del módulo *Uso la lengua escrita. Mazateco Alta.* MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en mazateco alta y en español, por lo que el adulto tiene que contestar en la lengua que está la pregunta.

1. Une con una línea el documento de acuerdo con su uso.



Documento que sirve para que una persona pueda votar.



Documento que sirve para identificar a una persona desde su nacimiento.



Documento que se utiliza para registrar las vacunas que le aplican a una persona.

2. Tjandiángilajì jè kja-áinle chjota xi ts'e xonmachjén xokjii k'oa chjii kja-áinle ya sòn ndiá xi kijna.

 ND'IAKJOATÉXOMA XI B'AK'AOLE NGA SINYÁNDA CHJOTAXÁA
XONXKI JÑA KJIT'A KJA-AÍNLE NGATS'I CHJOTA
XONCHOASÉEN XI MACHJÉN NGA SINYÁNDA CHJOTAXÁA

KJA-ÁIN
PEREZ
ROVIRA
RICARDO
KJA-AÍN'NDE
C GUERRERO 330 EDIF FCO J MINA E 18
U HAB TLATELOLCO 06900
CUAUHTEMOC ,D.F.
XKI XI BAKÓ 0000009108306 NÓ NGA KIS'EYAXON 1991
XKILE NGA KJIAXON PRRVRC72081809H000
JÑA BATÉXOMALE 09 DISTRITO
JÑA NCHJANI 015 'NDELE 0001 XKI JÑA B'AKAOLE 'NDELE 4600

NÓO 31
'YÁ JÉNI H



3. Escribe el nombre de cada texto en las líneas de abajo.

La señora Isabel
Hernández Sánchez

Invita
Al bautizo de su hijo

Juan Carrera Flores

Se llevará a cabo
el 9 de julio de 2014
a las 12 del día
en la Iglesia de la
comunidad.

Huautla de Jiménez,
Oaxaca,
8 de julio de 2014

Estimado Jorge:

Te mando dinero para
que le compres ropa a
mi ahijada para la fiesta
del pueblo.

Yo iré a verte el
siguiente mes, que
es cuando tengo
vacaciones.

Tu hermano
Pedro

4. Subraya en el texto las palabras que indican parentesco.

Rosa:

Te saludo y te aviso que no podré ir a la fiesta del pueblo. Mi hijo está enfermo de la tos y tendré que cuidarlo. Que te diviertas.

Tu hermana, Juanita

5. Chjuéjin jè én xi chjotá xìngiá nchjayani xi ts'e xi tsak'iénda xon xokji.

Naxintsje, 18 sá agosto, nó 2014.

Tsòti kja'me:

To kui xá kjinilè nga bajintokònlè, jè sá xi ngì jngo kjuìchog ya 'ndená, ya sixá jñani manda ts'óo, k'oas'in joná sa kixinlè. Xi ngì jngo sani, tsà s'iaín kjoanda k'uín nikjiàin jè ndí xo'ndana, to jená 'yai jñani batiua xi kjine. Niná xi kàtab'échjìlì.

K'ia skajián sá xi jngo.
Jè nyokjoanlì

6. Jngo xon t'èndai jñani chjii kja-áinle xá xi s'ín ka_o tsojmi xi síchjèn chjot_a síxá xi bakó sén xi tijná.



7. Chjí jè kja-aínle xá xi s'ín
kao jè tsojmì xi síchjèn
nga síxá jè chjota xi
bakó sén xi tíjna.



8. De esta lista haz otra con las cosas que necesita la cocinera.

• masa de maíz

• cebollas

• papel

• epazote

• jitomate

• carne

• cuaderno

• serrucho

9. Escribe un texto corto sobre cómo es tu comunidad, apóyate en la imagen.



10. Lee el texto y escribe en la línea lo que se te solicita.

Los duendes*

En el pueblo de Tapalapa se tiene la creencia de que por las noches andan unos duendecitos que anuncian la muerte de alguna persona o la venida de alguna enfermedad.

Algunos han podido verlos y cuentan que, aun siendo pequeños, pueden cargar a las personas o simplemente las duermen para que los sigan; al darse cuenta, más al rato, ya están lejos de su casa y del lugar donde estaban.

Raymundo López

Cuál es el personaje principal del texto.

* Marcelino Estrada Rueda, y otros, *Relatos zoques. Dũ ore'omor'ambũ jaye*, México, Conaculta–Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 17), 1997, p. 57. Adaptado por Liv Kony Vergara para los fines de la formativa.

11. T'èxk'iaj xon.

Xá xi s'ín nyaon nyaon jngo ngle xti

Ngantsjaì nixjiin, an xi tíjtòn bisótjen k'oa an ñá xi fet'ani nga bajnafè. B'ajndà nixjiin n'ión nkjin jkoya xá s'ian, joni nga je bisótjen, tíjtòn nandá tokixon b'exoà, site niò, b'enda tsojmì xi kjine x'ing kao xtina. K'oa tí sikjièn chinga, xo'nda, ngats'i ndí chontjèng. An kjinèna sitsje tsojmì jndí, bane najño jndí, sitsje nd'iana, sikangóya xtina, sikuinda xi machjénle nga kòt'ayà kao nga b'énda xá xi nikatióle.

K'oa tí sak'oa s'ian xá xi ts'e chjota x'in, fi kate chikiin ya jin jñá ján, sixángile jno, bixja nijin, bate tochàn, n'ión sa nkjin jkoya xá s'ian.

An ñá xi tíjtòn bisótjen, k'oa tí an f'et'aña nga sikjáya nixjin nga nyaon. Kui jè xá xi s'ian, kui jè kjoabijnachong.

Xi tsak'iénda: Javier García Martínez

Tjandiángilaj xi kui. Jñánile xá xi n'ión machjén xi s'ín que chj_oon.

- a) Kui nga síkjièn chingá, xo'nda kao chontjèlè
- b) Kui nga síkjièn x'inle, xtile kao chontjèlè
- c) Kui nga s'ín xá jin jñáa
- d) Kui nga síkuinda tsojmìlè kao xále xtile

I tjen fet'a xi je kjimali

Fin de la evaluación formativa